



CMA Monthly Bulletin

香港工業再展翅 · 締造輝煌新一頁

3月號
MARCH 2024



數字遊民 一條網線連世界

Digital Nomad: One Net Connects the World

3月號
MAR 2024

大綱 Index

- 02 封面故事
Cover Story
- 04 觀點
Views
- 06 會務－活動回顧
Our Chamber-Event Highlights
- 12 啟動升級
Get Ready to Upgrade
- 15 專題
Feature
- 17 廠商會廣州代表處快訊
CMA Guangzhou
Branch Newsletter
- 20 校園動態
Our School



疫情的發生令遠程工作成為新常態。與此同時，全球各地有愈來愈多年輕人開始拒絕工作地點的約束，逃離一線城市，選擇回歸二三線城市甚至其他慢活地區生活，「數字遊民」這一群體正在悄然壯大。

The COVID-19 pandemic has made remote work the new norm. At the same time, more and more young people are refusing the constraints of the workplace. As these workers choose to leave first-tier cities and return to second- and third-tier cities and even slower-paced areas to live, the group of "digital nomads" is quietly growing.

打破地點束縛 遠程辦公增效益

所謂「數字遊民」（Digital Nomad），是一群告別了朝九晚五的辦公室工作，靠着一根網線「闖天下」的新職場人。他們以網絡為基礎，可以在任何地方工作和生活，多數從事遠程工作，或自由職業，或正自主創業。

在不少人眼中，「數字遊民」尚屬新詞彙，但實際上，早於1997年日本半導體行業專家牧本雄久就提出了「數字遊民」的概念：「未來的人類社會，高速的無線網絡和強大的移動設備會打破職業和地理區域之間的界限，去擁抱一種在依靠互聯網創造收入的同時周遊世界的全新生活方式，這些人通過互聯網賺取第一世界水準的收入，卻選擇生活在那些發展中國家物價水準的地方，他們被稱作『數字遊民』。」

這個概念在當時絕對屬於超前，但隨着企業數字化的高度普及，加上疫情作為催化劑，越來越多企業開始嘗試遠程辦公，例如設置每星期一天的在家工作日。北美更有不少科技公司將可遠程辦公作為工作福利，讓員工能脫離辦公室的束縛和通勤煩惱，更好地集中精力應對工作。

如欲查詢廣告事宜，
請致電會員服務熱線 2851 1555
For Advertising Enquiries, please call our
Membership Services Hotline 2851 1555





人數料將超10億 分散於全球各地

根據智聯研究院《2022僱傭關係趨勢報告》，2022年全球已經有3,500萬數字遊民，而有無國界數字遊民機構則預計，到2035年，這一群體將超過10億人。他們通常具備一些特定的技能，如程式設計、設計、寫作、市場行銷等，這些技能可以通過互聯網進行遠程工作。他們也可以選擇從事自己的線上業務，如博客、電子商務、諮詢等。

既然不再需要拘泥於辦公地點，不少數字遊民會選擇前往其他城市甚至國家生活。Nomadlist的數據顯示，多數人會到生活成本較低的地方，例如泰國曼谷、阿根廷布宜諾斯艾利斯、馬來西亞吉隆坡、南非開普敦等。不過，生活成本低並非決定性因素，也有不少數字遊民將便利性、空氣質量、社會治安等因素納入考量，因此日本東京、香港這兩個高消費城市都擠進前十排名，且有更受歡迎的趨勢。

多地推出利好措施 吸納創新動力

有部分網民認為，數字遊民雖然以地理套利的方式（Geo-arbitrage，即通過不同地理位置的消費差距獲利），享受到了更高品質的生活，但同時推高了當地的物價及房租水準，影響當地人生活。其實，這類人群所帶來的利或遠大於弊。首先，減少通勤除了一定程度上節省能源消耗，更能促進跨文化交流與合作，與當地人建立聯繫，作出經濟及社會貢獻。因此世界各地政府紛紛推出政策，冀擁抱這種新趨勢。

目前全球超過25個國家推出數字遊民簽證，即允許持有人在目的地國長久居留並從事本職工作，並對申請者每月的固定收入有要求。例如，日本於2月2日公佈新制度草案，向赴日免簽證或已簽訂租稅條約的49個國家和地區，且年收入在1,000萬日元（約合港幣52萬元）以上的人士，給予數字遊民們特定活動的資格。此外，也允許其撫養的配偶和子女陪同前往。此舉意在擴大數字遊民在日本當地的消費，並吸納全球的創新能力。

除了政策支持，各地亦紛紛出現各類配套設施，吸引數字遊民到來。浙江安吉溪龍鄉政府在當地專門打造了一間數字遊民公社，改造當地廢舊廠房，變身為公共區域、住宿區和辦公區。負責人希望，年輕人在那裡能夠交流互動，激發創意，甚至留下來為當地鄉村振興貢獻一份力，給當地經濟和社會注入活力。

Breaking location constraints and increasing efficiency through remote work

"Digital nomads" refer to workers who no longer seek traditional nine-to-five office jobs but rely on the internet to sustain and drive their careers. With the internet, they can work and live anywhere as freelancers, or start their own businesses.

While the term "digital nomad" has only recently become well known, the idea was first put forward by Yuhisa Makimoto, a Japanese semiconductor industry expert, in 1997. As he stated, "In the future, high-speed wireless networks and powerful mobile devices will break down boundaries between occupation and geographic area. People will embrace a new way of life that relies on the Internet to create income while travelling around the world. Those who earn first-world incomes through the Internet but choose to live in places where the price level is lower than in developing countries are known as 'digital nomads'."

In 1997, Makimoto's concept was ahead of its time. Now, with the prevalence of digitisation in businesses and the pandemic acting as a catalyst, growing numbers of companies are experimenting with remote working, such as setting up one work-from-home day per week. Many tech companies in North America have made telecommuting a perk of the job, allowing employees to get away from office constraints and commuting hassles and better focus on their work.

More than one billion digital nomads predicted

According to the Employment Relationship Trend Report 2022 conducted by the Intelligent Connection Research Institute, there were 35 million digital nomads worldwide as of 2022. Another borderless online platform for digital nomads predicts that the number will exceed one billion by 2035. Digital nomads are usually equipped with specific skills, such as programming, designing, writing, and marketing, which enable them to work remotely through the internet. They may also engage in their own online businesses, such as blogging, e-commerce, and consulting.

No longer confined to office locations, many digital nomads choose to move to other cities or even countries. According to statistics from Nomadlist, digital nomads mainly live in places with relatively low living costs, such as Bangkok, Buenos Aires, Kuala Lumpur, and Cape Town. However, low cost of living is not the only decisive factor for their choices; many digital nomads also take into consideration convenience, air quality, and social security, among other factors. For this reason, Tokyo and Hong Kong, even as cities with high living costs, are among the top 10 most popular cities for digital nomads and are likely to become more popular.

Adopting measures to attract innovative impetus

Some netizens believe that although digital nomads can enjoy a higher quality of life through geo-arbitrage (i.e. profiting from the consumption gap between different geographical locations), they also push up local prices and rents, negatively affecting the lives of local people. However, the advantages brought about by digital nomads may far outweigh the disadvantages. In addition to saving resources to a certain extent through reduced commuting, digital nomads can promote cross-cultural exchanges and cooperation, establish ties with local people, and make economic and social contributions. Such advantages explain why governments around the world are launching policies to embrace this new trend.

Currently, more than 25 countries have launched digital nomad visas to allow visitors to stay and work remotely in the destination country for long periods. Applicants are required to fulfil certain requirements, including having a regular monthly income. For example, on 2 February, Japan announced a draft of a new policy that would qualify digital nomads from 49 countries and regions that have visa-free access to Japan or have signed a tax treaty, and have annual incomes of at least 10 million yen (about HK\$520,000) to stay and work in Japan. The policy would also allow dependent spouses and children to accompany the qualifying worker. This initiative is intended to expand digital nomads' local spending in Japan and to draw the world's innovative capacity.

In addition to policy support, various supporting facilities have emerged to attract digital nomads. For instance, the government of Xilong County in Anji, Zhejiang has established a commune for digital nomads, transforming a local abandoned factory into offices, accommodations, and public areas. The director of the department driving this initiative hopes that the commune will promote idea exchange among young people, stimulate creativity, and contribute to the economic and cultural revitalisation of local communities.



充分發揮中資企業作用 助力融入國家發展

Fully leveraging the role of Chinese-funded enterprises
Supporting integration into national development



過去多年，中資企業一直助力香港經濟發展和社會建設，兩者可謂唇齒相依，關係密不可分。疫情肆虐期間，中資企業更積極協助香港抗疫，例如中國建築國際興建八處中央援港香港社區隔離治療設施，以及招商局相繼開通「佛山至香港」、「黃埔至香港」供港水路運輸通道，以保障民生物資穩定供港。這些例子都顯示中資企業不但為了來港「做生意」，他們更幫助「建設」香港，肩負起重大的「企業社會責任」，值得表揚。

中資企業不單止業務範疇廣泛，在提供地區服務方面，亦盡心盡力、貢獻良多，例如香港中國企業協會成立30餘年來，便協調和促進中資企業進行公益活動，先後成立16家公益慈善基金。協會亦每年舉辦200多個公益慈善項目，受惠者眾。此外，不少在港中資企業成為了地區關愛隊的夥伴機構並提供資助，於全港18區共452隊關愛隊當中，由中資企業擔任夥伴機構的關愛隊便最少有46隊，佔總數十分之一。由以上述事例可見，中資企業對港貢獻不再局限在經濟上，民生工作也是出心出力，所以我認同政府應推出更多措施，吸引中資企業來港，繼續助力香港各方面的發展。

我建議政府可制訂更進取的招商引資策略，例如成立專項的「搶企業」和「搶人才」基金，由基金公司甄選業內龍頭企業或具備潛質的初創企業，為他們提供補貼或「握手費」，同時向合資格人才提供足夠的生活補貼，以更進取方式招攬重點人才。政府亦可了解及分析一般龍頭企業的實況和需要，為特定行業制定針對性措施或「套餐」，包括提供稅務、人才、融資等適切誘因，吸引更多龍頭企業來港，繼續強化香港的競爭力。

此外，政府亦可加強推動香港與內地會議展覽業上的協作，共同舉辦大型論壇、展覽會及國際會議等，推動更多內地企業來港參加展覽，以探索聚焦不同新興產品和服務範疇，例如「一帶一路」基建、醫療健康和生物科技、綠色碳排放交易等，配合十四五規劃對香港的定位。

由此可預見，中資企業於香港的角色愈來愈重要，香港應發揮其「背靠祖國、聯通世界」的功能，結合國家提倡大灣區和「一帶一路」戰略優勢，鼓勵本地與內地企業拼船出海，一同「走出去」。

吳永嘉議員 BBS 太平紳士
廠商會立法會代表
The Hon Ng Wing Ka, Jimmy, BBS JP
CMA Legislative Council Representative

Over the past years, Chinese-funded enterprises have been instrumental in supporting Hong Kong's economic development and social infrastructure. The relationship between the two can be described as interdependent and closely intertwined. During the outbreak of the pandemic, Chinese-funded enterprises have actively assisted Hong Kong in its fight against the virus. For instance, China Construction International has constructed eight community isolation and treatment facilities, while the China Merchants Group has opened water transport routes from Foshan and Huangpu to Hong Kong, ensuring stable supply of essential goods. These examples demonstrate that Chinese-funded enterprises not only come to Hong Kong to conduct business but also contribute to its development. They shoulder significant corporate social responsibilities and deserve recognition.

Chinese-funded enterprises not only have a wide range of business activities but also make significant contributions in providing regional services. For example, the Hong Kong Chinese Enterprises Association, established for over 30 years, coordinates and promotes philanthropic activities among Chinese-funded enterprises, having established 16 charitable foundations. The association organizes over 200 philanthropic projects each year, benefiting a wide range of recipients. Additionally, many Chinese-funded enterprises in Hong Kong have become partner organizations of district caring teams and provide sponsorship. Among the 452 caring teams across the 18 districts in Hong Kong, at least 46 teams are partnered with Chinese-funded enterprises, accounting for a significant portion. The aforementioned examples demonstrate that Chinese-funded enterprises contribute not only to the economy but also to the well-being of the community. Therefore, I agree that the government should introduce more measures to attract Chinese-funded enterprises to Hong Kong and continue supporting its overall development.

I suggest that the government formulate a more proactive investment and talent attraction strategy, such as establishing dedicated funds for "Competing for Talents and Enterprises". These funds can be managed by fund companies who would select industry-leading enterprises or promising startups to provide subsidies or "sign on bones" to support their operations. Additionally, qualified talents should be offered sufficient living allowances to attract key individuals. The government can also understand and analyze the situations and needs of leading enterprises in general, and develop targeted measures or packages for specific industries. These measures may include providing appropriate incentives such as tax benefits, talent support, and financing opportunities, to attract more leading enterprises to come to Hong Kong and further enhance its competitiveness.

Furthermore, the government can strengthen the collaboration between Hong Kong and the mainland in the conference and exhibition industry by jointly organizing large-scale forums, exhibitions, and international conferences. This will encourage more mainland enterprises to participate in exhibitions held in Hong Kong, focusing on various emerging products and services such as infrastructure development under the "Belt and Road" initiative, healthcare and biotechnology, and green carbon emissions trading. These efforts should align with the positioning of Hong Kong in the 14th Five-Year Plan.

It is foreseeable that the role of Chinese-funded enterprises in Hong Kong will become increasingly important. Hong Kong should leverage its function as "enjoying strong support of the Motherland and being closely connected to the world", combining the advantages of the Greater Bay Area and the "Belt and Road" initiative. This will encourage local and mainland enterprises to join forces and expand their presence globally, together venturing "go global".

HydroTap®

POWERED BY
G5
TECHNOLOGY



HydroBoil®

Zip®
WATER

澳洲捷寶牌飲水機

For Smarter Kitchens!

The world leader in **boiling** water



有效**過濾鉛**及
其他有害物質

清潔純淨 飲出健康

方便美觀

省卻儲存水瓶的煩惱

查詢熱線 | (852) 2330 6678



只須手指一按
沸點滾水源源供應

金融界及醫院護理中心
廣泛採用

總代理 | 恒達熱水系統 www.berlin1867.com

廠商會接待來訪機構及活動

「2024 年鄂爾多斯市（港澳）招商推介會」



由鄂爾多斯市人民政府主辦的「2024年鄂爾多斯市（港澳）招商推介會」於1月4日在香港君悅酒店舉行。本會盧金榮會長(右二)代表出席接受招商大使聘書，及代表本會與鄂爾多斯市簽署合作備忘錄。

2024「大灣區(東莞)工商界高峰論壇及交流會」



由香港工業總會、珠三角工業協會主辦，本會協辦的2024「大灣區（東莞）工商界高峰論壇及交流會」於1月4日假東莞舉行。馬介欽常務副會長(右四)代表本會到台上接受紀念品。

「資助易BEE Square」啟動典禮



由香港生產力促進局、本會為行業伙伴的「資助易BEE Square」於1月16日假舉行啟動典禮，徐晉輝常務會董(前排右二)代表本會出席，並到台上與主禮嘉賓商務及經濟發展局陳百里副局長(前排右五)、香港生產力促進局主席陳祖恒議員(前排左五)及一眾嘉賓進行合照。

第五屆香港設計•授權支援計劃(DLAB)啟動禮 (本會支持)



由創意創業會主辦，本會支持的第五屆香港設計•授權支援計劃(DLAB)啟動禮於1月25日假金鐘統一中心舉行，本會吳國安副會長(右一)代表本會出席，並與主禮嘉賓香港特別行政區政府創意香港總監曾昭學先生(左六)及其他出席嘉賓合照。

團結香港基金代表團訪會



團結香港基金總裁李正儀博士(前排左四)率領代表團一行7人於1月25日蒞會訪問，由本會盧金榮會長(前排右四)、馬介欽常務副會長(前排右三)、黃家和副會長(前排右二)及周瑞麒行政總裁(前排右一)等接待。

粵港月講(第3期)之“開放南沙·創享未來”新年交流活動



由廣州南沙粵港合作諮詢委員會(諮委會)主辦的粵港月講(第3期)之“開放南沙·創享未來”新年交流活動於1月26日在香港君悅酒店舉行，盧金榮會長(左二)和黃家和副會長(右二)代表本會出席，並與全國政協副主席兼諮委會顧問梁振英(中)等合照。

青少年音樂劇場 —《重新啟航GO GO GOAL!》(本會合辦)

今年適逢廠商會90週年誌慶，本會贊助港幣90萬元予懲教署合辦[青少年座談會]。[青少年座談會2023]分為青少年音樂劇場及5間學校巡演兩個階段進行。冀廣泛地讓參與學生了解犯罪帶來的沉重代價，明瞭「愛護家園、奉公守法、遠離毒品、支持更生」的信息。

青少年音樂劇場 -「重新啟航GO GO GOAL!」於1月26日假伊利沙伯體育館舉行，大會邀得署理政務司司長卓永興、保安局局長鄧炳強、廠商會會長盧金榮及懲教署署長黃國興主持開幕儀式，並吸引超過2,000名來自27間學校的師生、校長、家長教師會成員、社工、撲滅罪行委員會成員和社區不同合作夥伴出席參與。

音樂劇結合多首時下流行曲及原創歌曲，由專業演員、學生演員及懲教人員傾力演出，並加入與台下觀眾互動環節，讓學生發表意見，啟發他們多角度思考問題。懲教署亦安排更生人士以過來人身分，親身闡述犯罪所付出的沉重代價，提醒青少年切勿誤信未經證實的網上消息而被煽動參與破壞社會安全的違法行為，及她其後在懲教人員及社會支持下重過新生的歷程。

是次演出後，音樂劇將會到5所中學作巡演，把劇中信息傳遞予更多學生。



署理政務司司長卓永興於開幕禮上致辭。



廠商會會長盧金榮、保安局局長鄧炳強、署理政務司司長卓永興及懲教署署長黃國興一同進行開幕儀式(由左至右)



盧金榮會長致辭。



出席是次音樂劇場的廠商會代表包括會長盧金榮(中)、永遠名譽會長史立德、常務副會長馬介欽(右五)、副會長吳國安(左七)、莊家彬(右四)、黃偉鴻(左六)、行政總裁周瑞麒(右一)，以及一眾常務會董和會董。

香港第一家電熱水爐廠

柏林牌 為香港電熱水器業開創先河

1967年至今在香港製造

若非品質有保證 何能扎根

超越半世紀

廠在土瓜灣 · 歡迎來參觀



掛牆式



掛牆式



花灑式



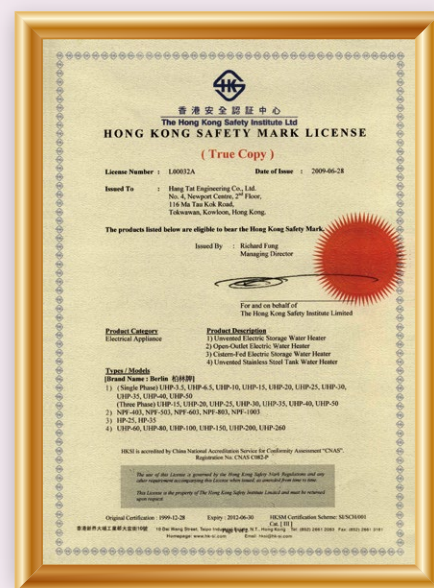
座地式

www.berlin1967.com



Since 1967

柏林牌



1967年首創純不銹鋼內膽
安全耐用



根據香港特別行政區政府《商品說明條例》

4201原產地標籤的規定

本港銷售的貨品無須貼上原產地標籤。

精明消費者購買電器前先查詢產地來源，並比較其他同類貨品，不同牌子的售價及產品功能，廣告內容可能誇張或誤導，若買入物非所值的貨品就會浪費金錢及後悔。「企業責任」

溫馨提示

恒達熱水系統設計有限公司

+852 2330 6678

+852 2764 4034

sales@berlin1967.com

2023年12月28日廠商會時任會長史立德博士感謝宴

本會於2023年12月28日假香港四季酒店舉行時任會長史立德博士感謝宴，當晚更邀得政務司副司長卓永興擔任主禮嘉賓及致辭，氣氛熱鬧愉快。



多位本會首長及嘉賓合照留念。



政務司副司長卓永興擔任主禮嘉賓及致辭。



當晚特設「友德傾」舞台版，由史會長主持，馬時亨先生擔任嘉賓。



時任會長史立德博士致辭。



1月18日「會員商聚」

會籍部於1月18日假廠商會大廈27樓會議廳舉行「會員商聚」活動，讓不同行業的會員聚首一堂交流營商心得之餘，場內更設有多個產品/服務攤位，方便會員可即席進行商貿配對，開拓商機。



本會多位首長與嘉賓及會員合照留念。



盧金榮會長(左四)、廉政公署防止貪污處葉錦峰總防貪主任(右四)與本會成員合照留念。



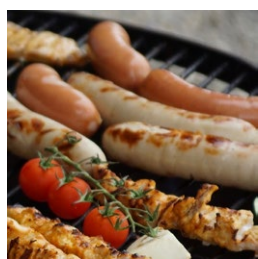
1月23日廉政公署《誠信營商約章》簡介會

本會於去年11月成為廉政公署《誠信營商約章》的首個合作伙伴，攜手推廣誠信管理制度。《誠信營商約章》現只供本會會員及轄下「ESG+計劃」的企業參加，費用全免，參與約章可直接達成ESG裡的G(Governance)成效。

為加深企業對約章的認識，會籍部於1月23日舉辦簡介會，邀得廉政公署防止貪污處總防貪主任葉錦峰先生，介紹約章的價值、申請手續和後續由該署為企業提供的各類培訓和支援。參加企業更可即場登記《約章》計劃，並獲發培訓證明。



歡迎新會員 OUR MEMBERS Welcome!



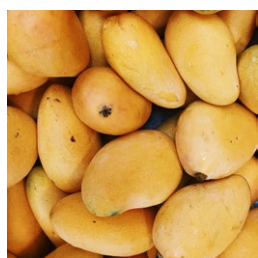
樂透心食品有限公司 Jolly Food Company Limited

代表：曾曉生先生（經理）
產品：食品
Representative: Mr Andy Tsang (Manager)
Product: Food



國際華威有限公司 International Warwick Limited

代表：吳景壯先生（董事）
產品：家庭清潔用品
Representative: Mr Ng King Chong (Director)
Product: Household cleaning supplies



皇冠(呂宋芒)專門店有限公司 Crown Mango Expert Limited

代表：梁偉兒小姐（行政經理）
產品：呂宋芒批發及零售、甜品製造及零售
Representative: Ms Leung Wai Yi Rabi
(Administrative Manager)
Product: Luzon mango wholesales and retailer, dessert manufacturer and retailer



志富(香港)有限公司 Cheerful (HK) Limited

代表：饒家權先生（董事）
產品：乾貨、小食等
Representative: Mr Yiu Ka Kuen (Director)
Product: Dried food, snack, etc



We Are One

代表：吳雁楓先生（總經理）
產品：熟食-玉子燒
Representative: Mr Ng Ngan Fung Jason (GM)
Product: Japanese egg omelet



百利達酒莊(香港)有限公司 Palinda Wines (H.K.) Limited

代表：黃巍女士（公司董事）
產品：紅酒
Representative: Mdm Huang Wei (Director)
Product: Red wine

廠商會第43屆會董會就職典禮

本會於2月1日假香港會議展覽中心圓滿舉行第43屆會董會就職典禮，邀得香港特別行政區行政長官李家超先生、中聯辦秘書長王松苗先生、中國外交部駐香港特別行政區特派員公署署理特派員李永勝先生、廣東省人民政府副省長張新先生、立法會主席梁君彥先生，以及行政會議非官守議員召集人葉劉淑儀女士擔任主禮嘉賓。新、舊會長交接儀式在近千位來賓的見證下舉行，新一屆會董會成員代表並獲主禮嘉賓頒發委任狀，象徵廠商會正式走上全新里程。

就職典禮及酒會亦邀得全國人民代表大會常務委員會委員李慧琼、政制及內地事務局局長曾國衛、商務及經濟發展局局長丘應樺、勞工及福利局局長孫玉菡、中聯辦協調部部長朱文、廣東省商務廳廳長張勁松、廣東省地方金融監督管理局局長于海平、全國政協常委蔡冠深、林建岳、姚志勝、全國僑聯副主席吳煥炎、第10屆全國僑聯副主席盧文端、行政會議成員林健鋒、張宇人、陳清霞、吳秋北、陳克勤、廉政專員胡英明、海關關長何珮珊，以及港區全國人大代表團團長馬逢國等政府主要官員出席，共同見證這個重要時刻。

廠商會第43屆會董會由114位成員組成，主要成員包括會長盧金榮博士、常務副會長馬介欽博士、副會長黃家和、吳國安、梁兆賢、陳家偉、駱百強、施榮恆、莊家彬，以及黃偉鴻博士，任期由2024年1月1日至2026年12月31日。



主禮嘉賓香港特別行政區行政長官李家超先生（前排左十二）、中聯辦秘書長王松苗先生（前排右十一）、中國外交部駐香港特別行政區特派員公署署理特派員李永勝先生（前排左十）、廣東省人民政府副省長張新先生（前排右九）、立法會主席梁君彥先生（前排左八），以及行政會議非官守議員召集人葉劉淑儀女士（前排右七），聯同廠商會會長盧金榮博士（前排左十三）、一眾永遠名譽會長、副會長、名譽會長等向台下嘉賓祝酒。



廠商會會長盧金榮博士致辭時指，會循四大方向推動香港工業轉型革新，為香港經濟發展注入新動力。



香港特別行政區行政長官李家超先生於就職典禮上致辭。



廠商會新任會長盧金榮博士（左）與永遠名譽會長史立德博士（右）在交接儀式上合照。



大灣區

調查顯示經濟平穩前行



閱讀完整報告

報告重點

➤ 現狀指數和預期指數均反映復甦勢頭放緩

Q3-2023

Q4-2023

Q3-2023

Q4-2023

52.9

51.4 ↓

56.3

54.1 ↓

現狀指數

預期指數

➤ “生產/銷售”和“利潤”表現甚佳，以及科技業反彈等

➤ 調查顯示當局需要推出更多寬鬆政策，以改善信貸環境，提振勞動力市場

資料來源：香港貿發局、渣打銀行全球研究部

渣打大灣區營商景氣指數由渣打銀行與香港貿發局合作進行，每一季度，指數報告將集中表現 1,000 多家大灣區商業企業的經營形勢及信用狀況。

聲明條款：

渣打銀行及/或附屬公司（「SCB」）對此文件及文件內刊載及引用的任何信息（包括市場數據和統計資料），一概未做任何種類的明示、隱含及法律性聲明及保證。

此文件提供截至付印日期的信息僅供參考及討論使用。無論對任何人，此等信息皆不構成進入某些交易或採用某些避險、買賣或投資策略的要約及建議，亦不構成對某些利率或價位未來可能之變動的預測，亦不代表未來任何此類變動不會超出報告中表述之程度。報告中（如果有）提及任何證券之價格僅代表報告日所指之價格，並不表示任何交易可以於該價格執行。SCB 一概不代表或保證此類信息的準確及完整性。本報告基於我們從公開可用渠道獲取的已公開信息，據信較為可靠，但並不確保這類信息具備準確性和完整性，我們不承擔任何由於對事實表述錯誤而帶來的責任以及由於所闡述觀點而引起的義務。由於此文件並非基於特定投資目標或針對特定投資者之資金狀況而寫，因此未旨在包含投資者所需的全部信息，此檔內容並不適用於所有投資者。任何人使用此檔時，仍應自行尋求專業諮詢，以求了解本身是否適合投資或採用此檔所列證券或金融工具或所述投資策略，並應理解，任何與未來展望有關之說明，皆未必能實現。此檔中（如果有）各項意見、預測、假設、估計、衍生估值、目標價格預測僅代表報告日所指之情形，並可能會隨時修正，恕不另行通知。我們所做的預測均會進行定期調整。

首獲特區政府認可智能的士咪錶「CabCab」 助業界邁向智能化里程

First Smart Taxi Metre Certified by HKSAR Government, "CabCab"
Driving Industry Towards Intelligent Mileage

隨著新零售時代展開，市民對電子支付工具使用度提升，加上香港特區政府大力推進本地智慧城市發展，各行各業均積極進行數碼轉型，不少公共交通工具均陸續支援相關的支付方式。香港首個獲得政府認可的智能的士咪錶「CabCab」首階段將會於100輛市區及新界的士上試行，目標於2024年第三季將有1,000輛的士配備智能咪錶。



汽車科技研發中心行政總裁張梓昌、CabCab董事總經理兼香港無線電的士聯誼會主席黃羽庭、航運交通界立法會議員易志明、GBS、JP、CabCab首席執行長許健生和俊盟國際主席及行政總裁勞俊傑（圖左至右），為「CabCab」主持揭幕儀式。
Dr Lawrence Cheung, CEO of Automotive Platforms and Application Systems R&D Centre; Mr Wong Yu-ting, Managing Director of CabCab and Chairman of Hong Kong Tele-call Taxi Association; Mr Frankie Yick Chi-ming, GBS, JP, Legislative Council member; Mr Sam Hui, Chief Executive Officer of CabCab; and Mr Andrew Lo, Chairman and CEO of EFT Solutions (from the left to the right), held the unveiling ceremony of "CabCab".

智能的士咪錶「CabCab」由本地的士管理營運商Mobile Shop旗下品牌CabCab，聯同汽車科技研發中心（APAS）合作推出，並得電子支付方案供應商俊盟國際全力支持，以及創新科技基金資助。「CabCab」不但即將提供電子收據等功能，將來的士司機接載乘客使用收費隧道、收費道路、收費區，或其他服務收費時，只需於「CabCab」上選取相應附加費用，系統即會自動計算車資，避免以往需經人手計算附加費而出現的人為錯誤，提升司機服務效率及質素，並改善的士業界生態。



智能的士咪錶「CabCab」第二階段將會加入電子支付功能。
The smart taxi metre "CabCab" will support a variety of e-payment methods in the second phase.

With the dawn of the new retail era, there has been a significant uptick in the use of electronic payment methods among the public. This trend, coupled with the HKSAR Government's dedicated efforts to foster the local smart city development, has led different industries to actively pursue digital transformation, including many public transport systems which gradually incorporate these payment options. "CabCab", the first smart taxi metre in Hong Kong endorsed by the Government, will be initially piloted on 100 Urban and New Territories taxis, with a target to have 1,000 taxis equipped with the smart metre by the third quarter of 2024.



This innovative smart taxi metre "CabCab" is jointly launched by CabCab, a brand under the local taxi management and operation company Mobile Shop, and the Automotive Platforms and Application Systems R&D Centre (APAS), with the support of the leading e-payment solution provider, EFT Solutions, and funded by Innovation and Technology Fund. It offers more than just the functionality of electronic receipts. It will simplify fare calculations for taxi drivers in scenarios involving toll tunnels, toll roads, toll areas, or other additional service charge. Drivers can select the relevant additional fees on the "CabCab" system conveniently, which will then automatically calculate the total fare, thereby reducing the risk of human error associated with manual addition of these charges. This innovation is set to enhance the efficiency and quality of driver services, and transform the business ecosystem of the taxi industry positively.

"CabCab" is the first smart taxi metre developed by local enterprises and endorsed by the HKSAR Government. It stands apart from the traditional taxi metres with a range of electronic features as well as support of a variety of e-payment methods, including major payment platforms such as QR Code, credit cards, NFC and overseas wallets. "CabCab" plans to integrate with "Internet of Vehicles (IoV)" and introduce new features such as taxi radio call and a positioning system, to address various industry pain points and improve the whole system. Additionally, it aims to be implemented in 1,000 Urban and New Territories taxis by the third quarter of 2024.

「CabCab」是首個由本地企業自主研發，並獲得香港特區政府認可的智能的士咪錶。有別於傳統的士咪錶，「CabCab」除了提供更多電子化功能，更將支援更多主要電子支付工具，包括二維碼、信用卡、輕觸式NFC等相關主流支付方式及接入海外錢包。未來，「CabCab」計劃加入車聯網技術，新增的士電召台（「Call台」）、定位系統等功能，以針對業界不同痛點、完善整套系統，並目標於2024年第三季獲1,000輛市區及新界的士使用。



汽車科技研發中心行政總裁張梓昌博士表示，APAS將會繼續攜手業界研發更多高端技術，以解決行業痛點。
Dr Lawrence Cheung, CEO of Automotive Platforms and Application Systems R&D Centre, said APAS will continue to work with industry practitioners to develop more high-end technologies, as well as solve the pain points of the industry.

汽車科技研發中心行政總裁張梓昌博士表示：「現時香港一共有超過18,000輛的士，為香港主要的客運公共交通工具之一，對本港推動發展綠色運輸具有舉足輕重的作用。APAS一直致力促進汽車科技發展，積極支援業界、技術機構等合作研發不同先進技術。是次與『CabCab』之合作計劃，正好體現科技落地應用之成果。APAS將會繼續攜手業界研發更多高端技術，以解決行業痛點，一同推動本港邁向智慧城市發展。」

Dr Lawrence Cheung Chi-chong, Chief Executive Officer of Automotive Platforms and Application Systems R&D Centre, said, "There are currently over 18,000 taxis in Hong Kong, making them one of the primary means of public transportation for passengers. Taxis play a crucial role in promoting the development of green transportation in Hong Kong. APAS is committed to accelerating the development of automotive science and technology and actively supporting the industry, technical institutions, and other cooperative research and development of different advanced technologies. Our collaboration with 'CabCab' is one of the achievements of the application of science and technology. APAS will continue to work with industry practitioners to develop more high-end technologies, as well as solve the pain points of the industry and promote Hong Kong's development towards a smart city."



請掃描二維碼了解更多APAS的汽車科技應用技術。
Please scan the QR code to learn more about APAS' automotive technologies for applications.



資料提供：香港生產力促進局
Information provided by: Hong Kong Productivity Council

廠商會多媒體頻道 Hashtag CMA

CMA Multi-media Channel Hashtag CMA

立即追蹤 Follow Us



1至2月精彩回顧 Jan & Feb Highlights

【重點活動】



廠商會第43屆會董會就職典禮
Inauguration Ceremony of the 43rd
CMA General Committee



【雄才誌】 【Entrepreneur Report】



廠商會盧金榮會長：未來三年工作計劃
CMA President Dr. Lo Kam Wing:
Work Plan for the Next Three Years



CLP Joins Hands with Businesses for Energy Saving and Decarbonisation 中電與工商客戶攜手「減碳·商贏」

Electrical Equipment Upgrade Scheme 節能設備升級計劃

CLP is dedicated to helping our business customers achieve low-carbon transformation. With an allocated HK\$30 million from the **CLP Community Energy Saving Fund**, CLP is continuing funding the **Electrical Equipment Upgrade Scheme** in order to subsidise business customers, in particular SMEs. This allows them to upgrade or install energy-efficient lighting or air-conditioning and help them save on operating costs.

中電致力推動工商業界低碳轉型，透過「**中電社區節能基金**」撥款 3,000 萬港元，繼續推行「**節能設備升級計劃**」，資助工商客戶（特別是中小企）更換或添置具更高能源效益的照明和空調設備，減低營運成本。

Details 了解更多



Subsidising Business Customers to
Replace or Upgrade Electrical Equipment with
More Energy Efficient Models
資助工商客戶更換或添置具更高能源效益的設備



CLP Electrical
Equipment
Upgrade Scheme

Subsidy ceiling per electricity account
資助金額上限（每個電力賬戶）

Non-residential Tariff
非住宅用電客戶

HK\$10,000

Bulk Tariff or Large Power Tariff
大量用電客戶或高需求用電客戶

HK\$150,000

Eligible Electrical Equipment 合資格節能設備

LED
light bulb /
downlight

LED
燈膽 / 筒燈



LED tube /
light strip /
panel light

LED
光管 / 燈帶 /
燈盤



Air-conditioner with
Grade 1 energy label
(under MEELS)

《強制性能源效益標籤計劃》
的一級能源標籤冷氣機



High energy efficient
air-conditioning system
(not under MEELS)

非《強制性能源效益標籤計劃》
的高能源效益冷氣系統



Other equipment with
energy saving feature
(such as variable speed drive, inverter,
heat recovery system or equivalent
technologies, etc)

具有節能效果的裝置
例如變速器、逆變器、熱回收系統
或同類型的技術等



Note: CLP Power has not authorised, appointed or partnered with any intermediary companies or vendors to sell or install eligible products under Electrical Equipment Upgrade Scheme (EEUS). Applicants are free to select their own vendor to purchase the eligible products under EEUS. Applicants shall follow the requirements stipulated in the Application Guideline to apply for EEUS. CLP will update the Application Guideline from time to time.

備註：中電沒有授權或委托任何中介公司或與該等公司合作進行銷售或安裝節能設備升級計劃的合資格設備。申請人可自由選擇供應商以購買節能設備升級計劃的合資格設備。申請人應按照申請指引內的要求申請節能設備升級計劃。中電會不時更新申請指引。

Eco Building Fund 綠適樓宇基金

To assist customers in achieving their properties' decarbonization targets more quickly, CLP is subsidizing energy-saving improvement works in communal areas of residential, commercial, and industrial buildings through the **CLP Eco Building Fund**. The fund awards up to **HK\$100 million** annually, with the aim of subsidizing approximately 400 buildings for energy-saving improvements and achieving savings of up to 48 GWh.

為協助客戶加速現有樓宇節能減碳目標，中電「綠適樓宇基金」資助住宅及工商業樓宇在公用地方進行節能改善工程。每年基金總額高達 **1 億港元**，目標是每年資助約 400 幢樓宇進行節能工程，並節省約 4,800 萬度電。



Let's Save Energy Together
and Enjoy a Host of Benefits
與工商界齊節能 減開支



Details 了解更多



Subsidy ceiling
資助額可高達

HK\$500,000

Success Story 成功個案

領展
LINK

With the support of the Eco Building Fund, Link has implemented several energy-saving improvement projects for its shopping malls. In 2023, Link carried out retro-commissioning measures at Temple Mall South to optimise the settings of chiller system. This resulted in a reduction of approximately 4% to 5% in the mall's electricity consumption. The achievement is remarkable and demonstrates Link's commitment to achieving sustainability.

領展善用「綠適樓宇基金」，多次為旗下商場進行節能改善工程。2023 年，領展透過重新校驗，優化黃大仙中心南館水冷式空調機組的系統設定，為商場減低約 4% 至 5% 用電量，成效顯著，為實現可持續發展作出貢獻。



Learn more about CLP's Low Carbon Solutions
了解更多中電低碳能源方案



Details of the schemes
了解更多計劃詳情



城大突破性研發可應用於建築物的製冷瓷磚 有效提升能源效益及對抗全球暖化

CityUHK revolutionary cooling ceramic enhances energy efficiency and combats global warming through its application in building construction

香港城市大學（城大）團隊最近在研發被動輻射製冷材料方面取得重大突破。團隊新研發的製冷瓷磚不耗能源及不用製冷劑，便能達致高效能製冷的光學特質，兼具高成本效益、耐用及多功能的優點，適合廣泛商業應用，特別是建築業。

研究結果已刊載於著名學術期刊《科學》，題為「具有高太陽反射率的階層式結構被動輻射製冷瓷磚」。

被動輻射製冷被視為最具潛力的環保冷凍技術，有助應對社會對空間冷凍的迫切需求、減低環境污染及對抗全球暖化。然而目前採用的納米光子結構被動輻射製冷材料成本高且難以應用兼容，另一替代材料聚合物光子則易受天氣影響，且未能有效反射陽光。

城大能源及環境學院曹之胤教授說：「我們研發的製冷瓷磚具有高效能的光學特性，並且堅固耐用。製冷瓷磚的顏色、氣候抗力、機械結構堅固度及抑制萊頓弗羅斯特效應（一種阻止熱傳遞，使液體在高溫表面冷卻失效的現象）的能力，均確保其耐用及多元化應用的特質。」

製冷瓷磚的獨有特質源於其作為大型瓷磚材料的階層式多孔結構，通過相轉化及燒結兩個簡單步驟，並使用容易取得的氧化鋁等非有機材料便可製成。製作過程無需使用精密設備或成本高昂的材料，因此可大量生產製冷瓷磚。

曹教授說：「大部分主要為聚合物光子的被動輻射製冷材料，最關注的問題是如何防止紫外線的損害。以氧化鋁造成的製冷瓷磚，能夠達致理想的抗紫外線效果，減低其損害。此外，製冷瓷磚能夠抵禦攝氏1,000度以上高溫，其極佳的防火能力超越大部分聚合物基或金屬基的被動輻射製冷材料。」

除了優秀的光學表現，製冷瓷磚更有極佳的氣候抗力、化學穩定度及機械結構堅固度等優點，非常適合於戶外作長期應用。

曹教授說：「我們的實驗發現在屋頂上鋪設製冷瓷磚，可達致節省20%以上電力的空間冷卻效果，反映製冷瓷磚極有潛力，減少大眾依賴傳統的主動製冷方式，並能提供可持續的解決方案，避免電網超出負荷、減少溫室氣體排放及城市熱島效應。」



Researchers from City University of Hong Kong (CityUHK) recently made a significant breakthrough in developing a passive radiative cooling (PRC) material. The material, known as cooling ceramic, achieves high-performance optical properties for energy-free and refrigerant-free cooling generation. Its cost-effectiveness, durability and versatility make it highly suitable for commercialisation in numerous applications, particularly in building construction.

The findings were published in the prestigious scientific journal Science titled "Hierarchically structured passive radiative cooling ceramic with high solar reflectivity".

PRC is considered one of the most promising green cooling technologies for curbing soaring demand for space cooling, reducing environmental pollution, and combating global warming. However, current PRC using nanophotonic structures are limited by high cost and poor compatibility with existing end uses, while polymeric photonic alternatives lack weather resistance and effective solar reflection.

"Our cooling ceramic achieves advanced optical properties and has robust applicability at the same time," said Professor Edwin Tso Chi-yan from the School of Energy and Environment (SEE) at CityUHK. "The colour, weather resistance, mechanical robustness and ability to depress the Leidenfrost effect – a phenomenon that prevents heat transfer and makes liquid cooling on the hot surface ineffective – are key features ensuring the durable and versatile nature of the cooling ceramic."

The cooling ceramic's extraordinary uniqueness lies in its hierarchically porous structure as a bulk ceramic material, which is easily fabricated using highly accessible inorganic materials such as alumina through a simple two-step process involving phase inversion and sintering. No delicate equipment or costly materials are required, which makes scalable manufacturing of cooling ceramics highly feasible.

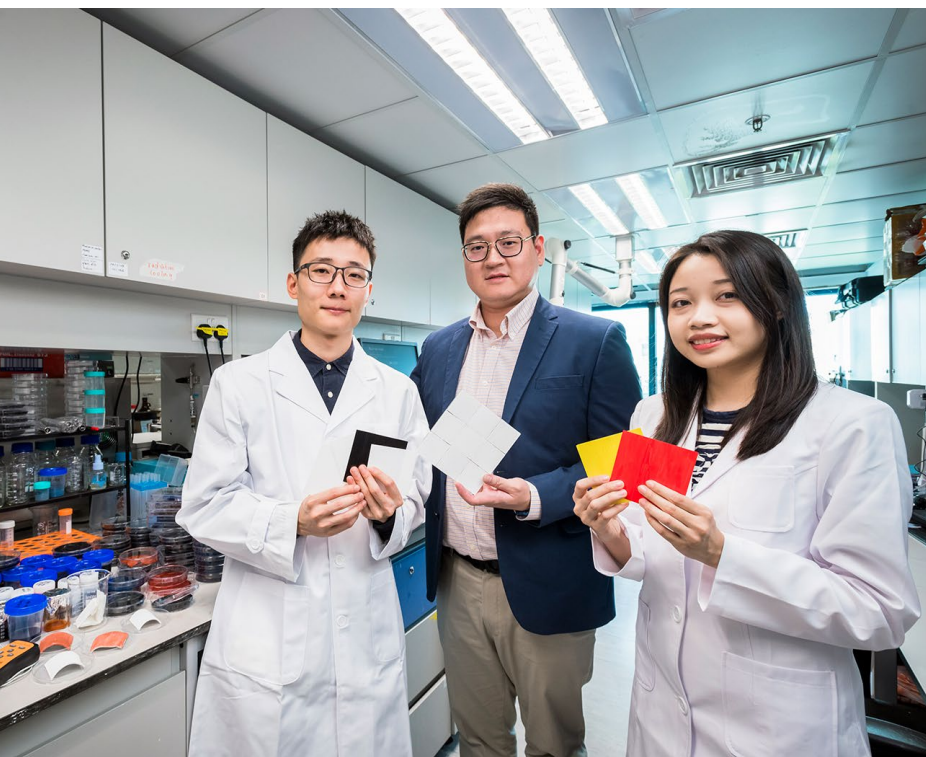
"The cooling ceramic is made of alumina which provides the desired UV resistance degradation, a concern typical of most polymer-based PRC designs. It also exhibits outstanding fire resistance by withstanding temperatures exceeding 1,000 °C, which surpasses the capabilities of most polymer-based or metal-based PRC materials," said Professor Tso.

Beyond its exceptional optical performance, the cooling ceramic exhibits excellent weather resistance, chemical stability and mechanical strength, making it ideal for long-term outdoor applications.

"Our experiment found that applying the cooling ceramic on a house roof can achieve more than 20% electricity for space cooling, which confirms the great potential of cooling ceramic in reducing people's reliance on traditional active cooling strategies and provides a sustainable solution for avoiding electricity grid overload, greenhouse gas emissions and urban heat islands," said Professor Tso.



如有任何查詢，請與城大發展處聯絡（電話：3442-5306或電郵：do@cityu.edu.hk）。
For enquiries, please contact Development Office of CityU at 3442-5306 or via email do@cityu.edu.hk.



關於提升加工貿易發展水平的意見

China Unveils Guideline to Improve Processing Trade



為提升加工貿易水平，支持產業向中西部、東北地區梯度轉移，促進加工貿易持續健康發展，加快建設貿易強國，商務部等10部門於2023年12月27日聯合印發《關於提升加工貿易發展水平的意見》（以下簡稱《意見》）。

《意見》從六個方面提出12項政策措施。一是在鼓勵開展高附加值產品加工貿易方面，提出支持先進製造業和戰略性新興產業加工貿易發展，鼓勵加工貿易企業用足用好研發費用稅前加計扣除優惠政策等1項措施。二是在促進保稅維修業務發展方面，提出促進綜合保稅區和自貿試驗區保稅維修業務發展、推進其他區域保稅維修試點等2項措施。三是在引導支持梯度轉移方面，提出加強梯度轉移載體建設、完善加工貿易梯度轉移對接合作機制、加大對邊境地區支持力度等3項措施。四是在加強財稅金融支持方面，提出統籌用好外經貿發展專項資金等現有資金渠道，落實有關稅收優惠政策；加大對加工貿易企業信貸支持和出口信用保險支持力度，更好滿足企業匯率避險和跨境人民幣結算需求等2項措施。五是在強化要素保障方面，提出強化交通物流與用能保障、滿足多層次用人需求等2項措施。六是在優化加工貿易管理與服務方面，提出支持拓展國內市場，推進內外貿一體化；適時調減加工貿易禁止類商品目錄，進一步優化相關措施，創新海關監管機制等2項措施。

The guideline, released by the Ministry of Commerce (MOC) and nine other government departments, is an important document following another issued by the State Council in 2016, according to the MOC.

It put forward 12 measures across six categories, focusing on strengthening logistics and energy supply, meeting multi-level employment demands, supporting the expansion of the domestic market, and other aspects. China will endeavour to encourage processing trade on high value-added products, promote the development of bonded maintenance services in comprehensive bonded zones and pilot free trade zones, and guide the relocation of processing trade operations to the country's central-western and northeastern regions. For instance, the guideline proposes supporting the development of advanced manufacturing and strategic emerging industries in the processing trade.

Processing trade enterprises are encouraged to make full and effective use of the pre-tax deductions for research and development expenses, among others. In strengthening financial and tax support, the new guiding policy suggests making effective use of existing funds and offering preferential tax policies. It also emphasizes increasing credit support for processing trade enterprises and enhancing export credit insurance support to meet the needs of enterprises for exchange rate hedging and cross-border yuan settlements.

To optimize the management and services of the processing trade, it supports expanding the domestic market, promoting the integration of domestic and foreign trade, adjusting the catalog of prohibited goods for the processing trade in a timely manner, further optimizing related measures and innovating customs supervision mechanisms.



資料整理：香港中華廠商聯合會
備註：本文稿內容以中文版為準

Information collation: The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong
Remarks: The Chinese version shall prevail

- 1 無貧窮
- 2 零飢餓
- 3 良好健康與福祉
- 4 優質教育
- 5 性別平等
- 6 清潔飲水和衛生設施
- 7 經濟適用的清潔能源
- 8 體面工作和經濟增長
- 9 產業、創新與基礎設施
- 10 減少不平等
- 11 可持續城市及社區
- 12 負責任消費與生產
- 13 氣候行動
- 14 水下生物
- 15 陸地生物
- 16 和平、正義與強大機構
- 17 促進目標實現的伙伴關係

聯合國持續發展17目標

《我們共同的未來》

善企證書及四大獎項 2024



歡迎參加定期舉辦的學習和分享活動！

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

鼓勵各企業參與「聯合國持續發展17目標」，亦即《我們共同的未來》計劃。以文字、照片、訪問、影片等紀錄企業在任何一項或多項「持續發展目標」中的事實，作出報告，相互參考，共同勉勵。**各企業均可參與！**



方方樂趣教育機構
目標 4「優質教育」



信貸便利店有限公司
目標 1「無貧窮」



承創科技集團有限公司
目標 8「體面工作和經濟增長」



智慧光慈善基金
目標 2「零飢餓」



基督教永明基金
目標 3「良好健康與福祉」



洪子晴慈善基金會
目標 3「良好健康與福祉」



香港環境師學會
目標 17「促進目標實現的伙伴關係」

吳惠容博士
目標 12「負責任消費與生產」

我們近期的活動花絮

為推廣聯合國 SDG 項目獎項及 AI 對各 SDG 項目的幫助，我們聯同香港環境師學會、香港華商會所、香港理工大學，以及公益電視等舉辦逾百人的培訓。



2023年10月28日假座香港中環街市



2023年9月28日華商會所晚宴



2024年1月25日華商會所分享AI的永續發展



2023年11月12日在Sky100分享AI環境



2023年8月12日攝於香港理工校友薈

主辦機構



奧地利史懷哲協會中國分部

合辦機構



英國管理專業人員協會

支持機構



聯合國開發計劃署



香港公益電視



網站：www.sdghk.org
查詢：2972 2319

(廣告)

廉政公署《誠信營商約章》 助企業提升ESG表現



現在企業融資困難，善用綠色金融優惠可謂大勢所趨，其中成功申請關鍵就是企業必須提升ESG表現，為此本會成為廉政公署《誠信營商約章》的首個合作伙伴，攜手推廣誠信管理制度。現階段，《誠信營商約章》只供本會會員及轄下「ESG+計劃」的企業參加，**費用全免**。參與約章可直接達成ESG裡的G(Governance)成效，廉政公署將向參與的公司簽發約章證書，更會提供免費的防貪諮詢服務、培訓及防貪資源，現誠邀各會員企業踴躍加入上述約章計劃。



本會成為《約章》首個合作伙伴，於2023年11月7日更與廉政公署合辦啟動禮。

參與《約章》為企業帶來三大好處

1. 加強客戶對公司的信心
2. 提升抵禦貪污和誠信違規的能力及ESG表現
3. 令公司成為優質投資選擇，吸引投資者及擴大業務

如有意參加《誠信營商約章》者，請掃描下方二維碼或瀏覽以下連結 (https://cpas.icac.hk/ZH/Info/TP_Library?cate_id=10029)，填妥內附的參加表格及誠信政策範本，然後電郵至本會 eoas3@cma.org.hk 再轉交予廉政公署批核。如有查詢，請致電2851 1555。



廠商會蔡章閣中學開放日 從線上回到實體

Open Day of CMA Choi Cheung Kok Secondary School Returning to Normality



小學生開心參與開放日，還可以印花換領禮品
Primary school students happily participate in the open day and can also collect stamps to redeem gifts



學生充當「調飲師」，發揮所長，盡顯潛能
Student act as "bartender", giving full play to their strengths and potential



小學生投入數理遊蹤比賽，用心計算難題破關
Primary school students participated in the MST, calculating and solving difficult problems to overcome obstacles

受新冠肺炎疫情的影響，廠商會蔡章閣中學的「開放日」在過往幾年只能以線上虛擬形式進行。隨着校園生活復常，學校終於在本學年復辦實體開放日！

廠商會蔡章閣中學開放日已於2023年11月18日順利舉行。當日，學校準備了超過20個攤位，讓學生通過不同的小遊戲，分享他們學到的學科知識。此外，修讀旅遊及款待科的高中學生更充當校園導遊，組成校園導賞團，帶領來賓參觀校園；還有學生充當調飲師，即場為來賓調配一杯又一杯的窩心特飲。學校把握機會，成功把開放日變成了學生展現潛能的舞台，讓學生展示他們全人發展的學習成果。

同日，學校還舉辦了「小學數理遊蹤邀請賽」，吸引來自13間小學，共141名小五及小六學生參加。小學生們積極作賽，他們賽後表示自己越來越喜歡數學及科學。這個比賽不僅為學生提供實踐數學和科學知識的機會，還能夠培養他們積極向上的心態及團隊合作能力，為未來學習和發展奠定良好的基礎。

此外，「蔡章閣足球挑戰盃」也在當天舉行，共140多名師生參與，現場氣氛熱烈。賽場上的球員努力作賽，賽場外的觀眾拼命打氣。不論場內場外，打氣聲和歡呼聲從未間斷，大家都隨着比賽的節奏呼吸，沉醉在足球的魅力之中。到場的家長和學生更把握機會，抽空順道遊覽校園，參與攤位遊戲，深入了解該校的特色。

廠商會蔡章閣中學開放日當天的活動及比賽都很精彩，這絕對是師生共同努力的成果。整日活動結束前，該校師生們不忘表達衷心的謝意，感謝大家的蒞臨支持和指導。



數理遊蹤所有參與小學合照，共有13所不同小學派隊參加
A group photo of all participating primary schools in the MST. A total of 13 different primary schools participate in the event

Affected by the COVID-19 epidemic in the past few years, the Open Day of CMA Choi Cheung Kok Secondary School could only be held online. Yet, as campus life has returned to normal, the Open Day has finally resumed this year.

The Open Day was successfully held on 18 November, 2023. On that day, the school set up more than 20 booths for students to share the subject knowledge they learnt through different mini-games. In addition, senior form students majoring in Tourism and Hospitality Studies served as campus tour guides, forming campus tours to lead guests to walk around the campus. Some students also served as bartenders, mixing cups of delicious special drinks for guests on the spot. The school seized the opportunity and successfully turned the Open Day into a stage for students to show their potential, allowing them to showcase their learning achievements in their all-round development.

On the same day, the school also held the "Maths & Science Trail Competition", attracted a total of 141 Primary Five and Six pupils from 13 primary schools to participate. The pupils actively participated in the competition. After the competition, they expressed that they became more interested in Mathematics and Science. This competition not only provides pupils with opportunities to practice Mathematics and Science knowledge, but also cultivates their positive attitude and teamwork skills, laying a good foundation for future learning and development.

In addition, the "CCK Cup Football Competition" was also held on the same day, with more than 140 teachers and pupils participating in this warm and friendly competition. The players on the field worked hard and the spectators outside the field cheered them on endlessly. Everyone breathed to the rhythm of the game and was immersed in the charm of football. All parents and pupils took the opportunity to visit the campus, participate in booth games, and gain an in-depth understanding of the school's features.

The activities and competitions on the Open Day of CMA Choi Cheung Kok Secondary School were very exciting. This is definitely the result of the joint efforts of teachers and students. Before the end of the whole day's activities, the teachers and students of the school expressed their heartfelt gratitude for everyone's support and guidance.



隊員正在進行擊打訓練
Team members are having batting practice



蔡章閣杯足球賽眾參賽隊伍合影，參賽人數逾140人
A group photo of all participating teams in the CCK Cup Football Tournament, with more than 140 participants